

نمونه ترجمه متن انگلیسی به فارسی معماری و شهرسازی

موضوع: قابلیت پیاده روی

کد مترجم: ۳

شما می توانید نمونه ترجمه تخصصی ذیل را مطالعه نمایید. در صورت رضایت از کیفیت ترجمه در هنگام ثبت سفارش می توانید در [فرم ثبت سفارش](#) کد ارجاع به مترجم فوق را وارد نمایید.

Walkability is the basis of sustainable city. Walking is the socially equitable mode that is most accessible to the masses. Besides, it is also the most environmental friendly transportation mode. To support walking activity, the built environment should be planned in such a way that it would encourage people to walk. However, the advent of transportation technology, such as automobile and superhighway has degraded the pedestrian environment. As a result of degradation, the pedestrian environment lost its intimate scale and becomes devoid of public life. This vicious cycle created a further desertion of the pedestrian space and consequently, the life of once vibrant community becomes a disconnected one. Of late, the health benefits of walking have led to extensive research on the influence of the built environment on travel mode.

قابلیت پیاده روی پایه و اساس پایداری یک شهر را تشکیل می دهد. پیاده روی وضعیتی برابر به لحاظ اجتماعی است که همه افراد می توانند از مزایای آن برخوردار شوند. علاوه بر این، پیاده روی نوعی وضعیت جابجایی که با محیط سازگار است در نظر گرفته می شود. برای توسعه ی هر چه بیشتر فعالیت پیاده روی، محیط مصنوعی باید طوری طراحی شود که افراد به پیاده روی ترغیب شوند. اما، با ظهور فناوری حمل و نقل، مثل اتومبیل ها و بزرگراه ها، فضای پیاده رو ها برای عابران پیاده کاهش یافته است. در نتیجه ی این رویداد، پیاده رو ها از فضایی صمیمانه به محیطی فاقد حیات جمعی تبدیل شدند. این دور باطل باعث خلوت شدن بیشتر محیط های پیاده رو و در نتیجه تبدیل شدن اجتماعی پر جنب و جوش به اجتماعی از هم گسسته و غیر مرتبط شد.

ثبت سفارش ترجمه تخصصی متن و مقاله